

APĂRAREA NAȚIONALĂ

organ național independent.

Apare: Miercuri, Vineri și Duminică.

REDAȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
strada Francisc Nr. 17.

ABONAMENTELE:

Pentru monarhia austro-ungară:

Pe un an 24 cor., 6 luni 12., 3 luni 6 coroane.

Pentru România și străinătate:

Pe an 25 franci, 6 luni 13 franci, 3 luni 7 franci.

Abonamentele se plătesc înainte.

Proprietari și editori:

Dr. Eusebie Antonovici, cand. de adv.
Valerian Halip, notar.
Constantin Jescu, țăran.
Vasile Maghior, paroh.
Dorimedont Vlad, inv. sup.

INSERTIUNILE:

Un rând petiu sau spațiul său coastă pentru publicarea odată 12 bani, de două ori 18 bani, de trei ori 24 bani.

Prenumerățiunile se primesc la administrație; Inseratele la „Societatea tipografică bucovineană” în Cernăuț.

Epistole nefrancate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se înapoiază.

Un număr costă 20 bani.

Prețul de abonament:
Pe un an **24 cor.**

:: Pentru funcționari până la rangul zece, pentru cooperatori și învățători **12 coroane.**
Pentru poporenii **6 cor.**

Rugăm cu insistență pe onorații cetitori, cari au primit pînă acu „Apărarea Națională”, să binevoiască a achita cît mai curînd abonamentul sau a se declara în scris ca abonenți; de altfel nu vor primi numerile următoare.

Cernăuți, 28 Oct. 1906.

Provocat direct de profesorul N. Iorgă în »Neamul Românesc« dl Dr. Iancu Flondor și-a rostit părerea sa asupra ziarului nostru în numărul 44 al numitei reviste, precum urmează:

»Prea stimate dle profesor,

În nr. 41 al foii »Neamul Românesc« sînt provocat de d-voastră

a-mi exprima părerea asupra jurnalului bucovinean „Apărarea Națională”.

Cu toate că sînt ferm decis a observa o strictă retragere, dictată imperioi de situația politică actuală și de raportul partidelor în Bucovina, nu vă pot lăsa, din considerațiuni de bunăvoință, fără răspuns.

Desaprob apariția jurnalului „Apărarea Națională”, ca un pas precipitat și, tactic, neoportun în momentul de față. Înțeleg însă foarte bine, că elementele adevărat naționale, care nu se vor acomoda nici cînd programului filorutean al „Onciuliștilor”, au simțit necesitatea apărării față de pașii agresivi și gigantici cu cari cîștigă Rutenii — dușmanul nostru etnic cel mai periculos — în mod înspăimîntător, pe ză ce merge, teren, atît în privința națională, cît și în cea economică, sprijiniți fiind de toți factorii importanți ai vieții noastre publice.

„Apărarea națională” o privește ca un **strigăt de desperare** și — înțelegînd-o ca atare — **n-o pot condamna.**

Primiți, vă rog, asigurarea dis-tinsei mele stime.

13 Octomvrie st. n. 1906.

Dr. Iancu Flondor.

De sine înțeles că tot așa, cum a dorit profesorul N. Iorga să știe părerea dlui Flondor, a fostului șef al partidului popular național, ba încă și mai mult și cu mai mare nerăbdare s'a așteptat și între Romîni bucovineni un „semn de viață” din partea celui mai neînfricat luptător național al zilelor trecute.

Și el a venit, dl Dr. Iancu Flondor *desaprobă* apariția ziarului nostru ca o întreprindere precipitată, dar' ca fond și intențiune nu o poate condamna, fiindcă o privește drept »strigăt de desperare al elementelor adevărat naționale, care nu se vor acomoda nici cînd programului filo-rutean al „Onciuliștilor”.

Desaprobarea nu o face din alte considerațiuni, decît numai pur și simplu pentru că apariția unui ziar național i-se pare „un pas precipitat și neoportun în momentul de față”; avînd în vedere *tactica luptei ce ar trebui purtată necondiționat*, am fi trebuit să așteptăm momentul cel mai favorabil, să ne asigurăm mai întîiu o pozițiune strategică cît se poate de favorabilă, reserve suficiente etc. și diabia atunci — să fi pornit lupta de apărare, iar' »strigătul nostru de desperare«

să-l fi prefăcut atunci într'un *strigăt groaxnic de plată și răsplată.*

E foarte adevărat, nu-i vorbă, că »graba strică treaba«, însă în cazul prezent nu poate fi vorba nici decum de o grabă, ci de-o mare întîrziare. Apariția ziarului nostru nu credem să merite a fi numită »un pas precipitat«, din contra: »o acțiune de tot întîrziată«, căci, vai, cît de tare s'a simțit necesitatea unui ziar adevărat național, care fără să urmărească oarecari scopuri particulare, purure numai binele național să-l aibă în vedere și gata să rămînă în orice timp a intra în luptă deschisă cu toți aceia factori, cari sînt contrari externi sau interni — ai cauzei naționale, și care, exercitînd totodată un control românesc asupra partidelor politice existente, ca suprema țintă să aibă cimentarea neamului românesc din Bucovina într'un organism puternic.

Dl profesor N. Iorga cere dela noi: program și persoane și gata sîntem în ori-ce timp a-i arăta și una și alta și anume programul cel mai românesc, care s'a formulat cînd-va în această țeară și persoanele cele mai desinteresate și cu cel mai curat sentiment națio-

FOIȚA.

In ajunul Sîntului Stefan.

Ce spumegă Suceava'n valuri
De clocotesc și văi și dealuri,
Și codrul ce doinește?
Ce sună buciul pe coaste?
De unde-i numeroasa oaste,
Ce ducele-și jălește?

O zi de rară sărbătoare...
Crescutau blînde izvoare
De lacrimi adăpate
Și — revărsindu-se în spume —
Grăbesc să ducă jalea'n lume
A țării întristate.

Din șesurile moldovene,
Din plaiurile ardelene
Roiesc în mii de cete
Feciori vinjoși ca brazi de munte
Bărbați cu pletele cărunte,
Dar toți voinici în spete.

La strigătul oștinei pale,
La fulgerul de lănci și zale
Eroul se trezește.
Și ca un șoim prin o privire
Mustîrînd întreaga sa oștire
El astfel îi vorbește:

»Tu ce-ai căzut în mreja sorții
Nu 'ncunjura prilejul morții,
Să poți vîșca 'nainte;
Ci rupe jugul de te-apasă —
Viteazului puțin îi pasă,
Trofee sau mormînte!«

»Cu arma potolește-ți dorul,
De vrei să-ți recîștigi izvorul
Renumei de-odată;
Căci mulți, ce-s azi cu voi de-un
[nume,
Păcat că mai trăiesc pe lume —
Ei însuși soartea-și gată».

Din turn resună miază-noapte
Și graiu-i se preface-n șoapte —
Armata'n oseminte;
Iar' graiul blindelor izvoare
E plînsul viu a trei popoare
La vechile mormînte.

Sever Beuca Costineanu.

Pentru Olimpicile romînești.

— O Propunere. —

După serbările corale din Arenele Romane, după strălucita întăișare a cîntăreților din Sibiu, va mai veni poate, în această lună, corul, vestitul »cor alui Dima« din Brașov. O bucată de vreme

vor mai sosi în Bucureștii împodobii și bucuși de oaspeți ai jubileului regal țirgovești și săteni din celelalte părți romînești ca să se mai încălzească de țara unde limba romînă — socot ei — stăpînește pretutîndeni ca Doamnă, înaintea căreia dela Curte, dela palat pînă la cea din urmă căsuță de om sărac, toată lumea se închină cu iubire. Vom mai citi vr'o lună-două prin foile din Ardeal și Bucovina amintiri și descrieri din zilele cele mai neuitate ale drumului spre capitala neamului. Apoi »dincolo« și »dincoace«, va începe iarăși viața obișnuită, fiecare ținut românesc gîndindu-se, ca și pînă acum, la nevoile și interesele lui. Zilele de preamărire a idealului celui mare se vor fi încheiat, și mulți se vor întreba, în cugetul lor liniștit și rece, cum de au fost ele cu puțință, cîtă naivitate a trebuit, pentru ca ele să fie așa cum au fost.

Și nu e bine ca lucrurile să se petreacă în acest chip, nu e bine ca simțul de conștiință unică a Romînilor să fie lăsat a slăbi, a pierde din lumina, pe care a avut-o în această vară fără păreche. Trebuie să se găsească un mijloc pentru a-l păstra tot așa de puternic și de limpede, pentru a-l întări chiar, dacă

se poate, prin nouă adunări la un loc a elementelor risipite ce alcătuiesc neamul și aceasta supt același steag al culturii, al artei, al vieții sufletești, care nu chiamă la arme, nu înfruntă și nu amenință de-a dreptul pe nimeni.

Expoziții ca acea din anul curgător nu se pot face repede: dacă vom mai avea una, ea trebuie să fie cu mult mai deplină și mai orînduită. Să căutăm deci în altă parte prilejul, pretextul, atracția ce ni trebuie.

Dd. Edgar Aslan și C. Ioanin au format un plan pentru viitoarele serbări ale Romînimii și l-au și împărtășit prin ziare tuturor acelor, cari au sentimentele lor, cari sunt și ale noastre, și ale tuturor oamenilor înțelegători pentru cele mai înalte interese ale poporului nostru. E vorba de un fel de Panateneie, de Olimpice ale noastre, cari să scoată la iveală din cinci în cinci ani, sau la soroace mai scurte, toată isprava noastră în cultura sufletului și în dezvoltarea sănătoasă și voinică a trupului, tot triumful artei și toată izbînda creșterii naționale, de care nici nu se vorbea pînă în timpul din urmă. Se prevăd pîntru aceste zile de nobilă întrecere și de curată mîndrie danțuri, gimnastică, în sensul armonios,

gilor N-rul 28.357), dat de Împăratul Alexandru I Bindecvintatul se spunea că „Basarabia prezintă orînduiala ei națională și din pricina aceasta primește o deosebită formă de ocîrmuire” și că Basarabenilor sint pentru totdeauna prea milostiv lăsate întrebuițarea limbei moldovenești în școale și drepturile, privilegiile și legele lor locale — și totuși atîta zeci de ani ei au rămas fără școală, fără judecată, fără limba națională — osîndiți la sălbătăcire!

Prin Prea Înaltul Manifest din 17 Octombrie 1905 poporul din întreagă Rusie este chemat să iee parte la cîrmuirea țării, este chemat la viața nouă, întemeată pe vecinicele temelii ale dreptului și ale dreptății.

Pe cînd după voința Maiestății Sale Împărătești aleșii poporului din întreaga împărăție s'au strîns în adunarea Dumei Imperiale pentru ca împreună cu Împăratul să hotărască asupra legilor și a întemeerii viitoare a împărăției — cum stăm noi Romîni Basarabeni înaintea îndatorirelor față de țeară și neamul nostru? Cine va rădica glasul în numele nostru și pentru apărarea drepturilor și intereselor noastre?

Numai noi înși-ne și prin noi înși-ne. Noi sîntem datori să răspundem la chemarea de a lucra împreună cu fratele nostru — poporul Rusesc pentru slăvirea și întărirea Rusiei celei nouă, ce și-a luat avîntul din ziua de 17 Octombrie.

Pentru aceste motive Romîni Basarabeni, ce am fost pururea credincioși ai statului Rus, sînd neclintit pe temelii marilor principii, vestite de pe înălțimea tronului în Manifestul Imperial, trebuie să ne întrunim cu toții într'un partid național democratic din Basarabia, ca să putem lupta pentru intrarea în ființă și pătrunderea în viața obștească în Basarabia, potrivit cu împrejurările noastre deosebite, potrivit cu drepturile și principiile hărăzite prin ael Manifest.

În vederea această noi trebuie să ne alăturăm întregii societăți rusești, pentru a cere recunoașterea prin lege pentru toți cetățenii Împărăției de-o potrivă fărăosebire de nație și religie a libertăților politice și individuale (omenești), ca temelie și întemeierea unui adevărat regim constituțional și democratic avînd la temelie dreptul de vot (alegere), obștească, egal, direct și secret pentru toți cetățenii vîrstnici.

Dar' pe lingă această vom lupta în special (mai ales) ca partid organizat cu toate mijloacele legitime pentru următoarele două puncte însemnate ale programului nostru național.

I. Organizația Basarabiei.

Basarabia fiind și rămînînd parte întregitoare a imperiului Rus, ea trebuie organizată pe temelii drepturilor și ale principiilor, ce au fost hărăzite la alipirea ei către imperiul Rus, prin statutul pentru întemeierea provinciei Basarabia din 1818. Prin aceasta i s'a recunoscut o rînduială a ei națională și i s'a lăsat pentru totdeauna întrebuițarea limbei naționale în direcții și în școală, precum și privrele și drepturile locale.

Prin urmare organizația administrativă a Basarabiei trebuie să aibă la temelie principiul de autonomie sau cîrmuire de sine (samopravlenie), recunoscîndu-se în aceeași vreme națiunii romînești predominanță în această provincie, dreptul la propășirea liberă și neîmpiedecată.

Pentru aceasta pe de o parte limba romînească trebuie introdusă ca și 1812 în direcții publice și în școală, în care însă se va păstra învățămîntul limbei ruse, ca un obiect de studiu deosebit —

și în același timp Romîni trebuie să aibă dreptul deplin a alcătui orice întruniri și tovărășii, ce ar urmări păstrarea, întărirea și dezvoltarea limbei, literaturii și a culturii naționale. (Limba rusă, ca limba de stat, să se impuie numai în organele centrale în armată și marină).

Pe de altă parte toate direcțiile de ocîrmuire locală, în sate, voloste (șlieși), ținuturi, precum și sfatul provincial (adeocă zemstvlul de gubernie) vor fi organizate după principiile democratice, avînd la temelie dreptul de tot obștească egal, direct și secret.

II. Legiuirea agrară pentru Basarabia.

Moșiile mănăstirești avînd în Basarabia o mare întindere și aceste moșii fiind altă dată dăruite de boieri iubitori de neam și de vechii Domni ai Moldovei pentru a îndestula trebuințele culturale ale neamului și pentru scopul de binefacere, — ele vor alcătui pe viitor un fond național cultural al Basarabiei.

Administrația de astăzi numită a moșilor indicate va fi desființată și toate moșiile ca făcînd parte din fondul cultural-național al Basarabiei vor trece sub administrația consiliului provincial superior (zemstvlul de gubernie).

Aceste moșii se vor putea da în arîndă numai la sătenii muncitori de pămînt din Basarabia, în atîta întindere pentru fiecare gospodărie, cît poate munci el în suși cu femeea și copii fără harță. Aceste arîndări se vor face pe soroace (vadele) lungi și cu preț cît de mic hotărît de consiliul superior și carele nu se va mai putea rădica în toată curgerea sorocului de arîndă.

Veniturile moșilor din fondul național-cultural vor sluji pentru facerea de școli naționale la țară, pentru ajutorarea bisericilor sărace, într'un cuvînt pentru a răspîndi lumina în satele Basarabiei.

Dacă moșiile de astăzi ar intra, după cum se arată mai sus, în fondul național-cultural, și nu ar ajunge pentru a întregi pămînturile, ce au astăzi sătenii pentru o gospodărie temeinică, în întinderea hotărîtă de adunarea imperială, atunci consiliul provincial superior va fi dator să rescumere cu ajutorul băncii țărănești și după o dreptă prețuire atîta din moșiile boierești, cît va fi de trebuință pentru aceasta. Moșiile astfel rescumărate vor mări fondul național cultural al Basarabiei și vor fi împărțite în arîndă la țărani, tot în felul de mai sus.

Pe lingă aceasta consiliile ținutale (zemstvlurile de ținut) vor fi dătoare să ajute întemeierea obștească de săteni pentru arîndarea moșilor boierești; în acest scop consiliile ținutale vor trebui la nevoie să arîndeze ele înșile aceste moșii, pe cari apoi să le împartă în arîndă la săteni — avînd dreptul a urmări plata arendașilor după legea de urmărire a veniturilor statului.

Vom lupta pentru a se face o lege de tocmele de muncă între boieri și țărani, pentru ocrotirea țărănilor în contra boierilor și arîndașilor.

Pentru ca această lege să fie bine păzită și să nu fie călcată de ninene cu nedreptățirea muncitorilor, precum și pentru deslegarea după dreptatea a tuturor ciocoilor, ce s'ar putea ivi între țărani, boieri și arendași, se vor înființa anume inspectori agrari, precum și deosebite camere de împăciuire, cari vor putea da în judecată pre cei vinovați de asuprire, precum și vor putea să nimicească (anuleze) toate tocmelele și învoelele împotriva legii.

Toate măsurile arătate nu vor fi de ajuns, dacă prin lege nu se va pune asupra consiliului provincial, precum și asupra consiliilor ținutale, sarcina de a

se întregi derădicarea culturii pămîntului și de organizarea (chiverniseala) muncii, ajutînd și răspîndind tovărășiile de împrumut și păstrare (bănci populare), de consumație și de alte tovărășii menite să crească valoarea (prețul) produselor țărănești și a face să se efiinească traiul țărănilor. Pentru aceasta se va înființa de către consiliul superior o anume casă centrală a societăților cooperative (tovărășii de împrumut și păstrare) din Basarabia cu un capital de cel puțin trei milioane de ruble, care să împrumute societățile cooperative sătești cu banii trebuitori pentru ajungerea scopului lor.

Deosebit de acestea se vor înființa școli speciale pentru fiecare ram de muncă agricolă, școli de meserii sătești în fiecare ținut după nevoile locului

Punctele de mai sus ale programului de față cuprind toate cerințele noastre de căpitenie.

Romîni Basarabeni nu vor da pe viitor la alegeri pentru Duma Imperială glasul lor, decît acelor candidați, cari se vor lega să apere în adunarea dumei aceste cerinți.

Precum și deputații aleși de noi nu se vor putea alătura altor partide rusești, decît dacă ele vor sprijini aceste cereri naționale.

Cu această avînd credința nestrămutată rostită de părinții noștri, că „Romînul nu piere”, încrezători în viitorul neamului nostru, pășim cu hotărîre neclintită la muncă și luptă pentru înălțarea poporului Romîn din Basarabia.

Rezeșii și mazilii din Bucovina.

Cît de rău stăm în privința națională noi Romîni din Bucovina și cît de mult a progresat slavizarea prin diferite districte, o dovedesc cel mai bine rezeșii și mazilii noștri.

În Bucovina sînt peste patru spre zece mii de rezeși, dintre cari abia o treită mai cunosc limba maternă. Restul a căzut cu totul pradă slavizării. O mulțime de familii cu nume vechi rominesc nu știu azi nici »tatăl nostru« să-l mai zică cu cuvinte romînești. Că am ajuns atît de departe firește, că sîntem în prima linie noi singuri divină.

Pînă înainte de vr'o șese ani nu s'a mai interesat nime de starea rezeșilor și mazililor noștri.

Mulți nici nu știu, că în Bucovina sînt și familii rezeșesti ear' alții considerau pe rezeșii — mai ales pre cei de peste Prut și de lingă Nistru — cu totul pierduți pentru națiunea romînească. Afirmarea acestor din urmă s'ar fi și adevărit de sigur, dacă nu se aflau vr'o ciți-va bărbați de bine și dornici de muncă, înființînd societatea »rezeșilor și mazililor«, care are de scop să trezească pre rezeșii și mazilii noștri la o nouă viață.

Progresul ce l'a făcut aceasta societate în decurs de de șese ani, e foarte mare. Azi există aproape prin toate satele rezeșesti cite o filială a acestei societăți, trezînd cu zi ce merge tot mai mult conștiința indigenatului secular și mîndria originei, cari abia licăreau pînă acu.

Meritul, de a fi înființat societatea rezeșilor il are în prima linie președintele societății »pentru cultură și lit. rom.« neobositul consilier Dionisie cav. de Bejan.

A d u n a r e a g e n e r a l ă a societății »rezeșilor și mazililor«, care a aflat loc Duminecă în 21 a. c. în palatul național și la care au participat un număr mare de delegați din satele rezeșesti, Carapciu pe Ceremuș, Mihalcea, Banila

moldovenească. Ropcea, Broscăuț, Cucurmic, Stanești de jos, Voloca, ș. a., a fost dovedă cea mai bună, că conducătorii societății sint conștii de chemarea lor.

Din referatul dat de vicepreședinte societății domnul Ioan cav. de Cuparencu reiesă, ca comitetul a aranjat în decursul anului administrativ 1905/06 șese adunări rezeșesti și anume în Carapciu pe Ceremuș, Cucurmic, Țureni, Mihalcea, Ropcea și în Mușenița și trei petreceri populare și anume în Carapciu, Costești și în Voloca.

Atit adunările cit și petrecerile aranjate au avut pretutindene o reușită strălucită, Cu ocaziunea adunărilor au pretins rezeșii cu multă insistență înființarea școlilor romînești. Pentru promovarea intereselor rezeșesti și-au cîștigat în decursul anului merite deosebite domni Dionisie cav. de Paunel, Nichifor cav. de Șcraba, Leon cav. de Vlaico, Eugenie Braha, Eusebie Procopovici, Zaharie Voronca, Lazar, Chevan, Eudoxie Dașchievici, Iancu cav. de Preda și familia Orendovici, cărora exprimă adunarea generală mulțămîntă.

Din referatul secretarului societății, d-lui Nichifor cav. de Șcraba reiesă, că în decursul anului administrativ s'a urcat cu mult numărul membrilor și că mulți s'au înscris ca membrii fondatori între alții și directorul din Suceavă dl Stefan cav. de Repta.

Dl Ioan cav. de Sevescul, casier al societății, dă un raport detaliat asupra veniturilor și cheltuielilor avute în decursul anului, constatînd, că în cassă se află actualmente numai suma de 1880 coroane și îndemînd totodată pe membrii să plătească regulat taxele.

Dl Victor cav. de Vlaico insistă, ca în internatul pentru băieți romîni să fie primit un număr mai mare de fi ai rezeșilor.

Dl cav. de Lazar, antiste în Carapciu crede, că ar fi adus națiunii un folos mult mai mare, dacă s'ar primi în internat mai mulți băieți ai rezeșilor de peste Prut, cari au uitat deja cu totul limba lor maternă.

Dl Vasile cav. de Reus cere, ca comitetul să aibă în vedere între altele și înființarea băncilor raiffeisiane prin toate satele rezeșesti. Prin înființarea astorfel de bănci ar fi ajutat pe de-o parte mult rezeșilor, pe de altă parte ar putea vota băncile aceste prisosul lor pentru susținerea copiilor sărmani.

Dl Ioan cav. de Bogniag insistă, ca în societatea rezeșilor să nu se cultive spiritul de castă. Frăția sinceră între toate păturile romînești să fie parola de activitate.

Luîndu-se la cunoștință referatul comitetului, care a fost talmăcit și în limba ruteană de către vicepreședintele societății dl cav. de Țopa, și votîndu-se conducătorilor societății încredere și mulțămîntă, declară dl D. cav. de Bejan adunarea generală de încheiată și invită pe cei prezenți să participe la convenirea socială la oarele 9 seara.

Convenirea socială: Deja pela oarele 8 $\frac{1}{2}$, sara numai greu puteai afla un loc în pavilionul din palatul național, unde și-au dat întîlnire pe lingă un număr impozant de reprezentanți cei mai vrednici ai rezeșimei aproape din toate satele rezeșesti și foarte multe familii romînești din capitală. În fruntea mesei celei mari din din mijlocul salei vedeai șezînd pe harnicul președinte D. cav. de Bejan împreună cu ceilalți membri din comitet, apoi un șir lung de rezeși, toți mîndri și veseli, că pot petrece puține clipe în voie bună, serbînd prin vorbiri însuflețite

Insoțirea de păstrare și credit pentru Cernăuț și suburbii

însoțire registrată cu garanță nemărginită

strada domnească 12, CERNĂUȚ, strada domnească 12

primește depuneri cu

6%

și dă membrilor împrumuturi cu

7%

Oarele de birou:

==== In zile de lucru 4—5 p. m. — Duminică 4—6 p. m. ====

Toate feliurile de șampanie din țară și străinătate: Coniac franțuzesc în sticle originale, Martel și Henesi.

Olga Andrușca

Cernăuț, strada domnească Nr. 8.

Prăvălie pentru delicatose și coloniale.

Cele mai alese poame din țară și din străinătate.

Compote, conserve, paștete. Cel mai mare asortiment de dulceturi, șerbete precum și de cașcavaluri și briuză din țară și străinătate. Depou permanent de maionese proaspete din sterlet și păstrăvi. Felurite fripturi reci și calde de sălbătăciuni. Cele mai alese feliuri de pești, țipari marinați și afumați.

Comande pentru table complete, maionesă, aspiciuri, paștete și diferite feliuri de fructe se primesc spre efectuare promptă cu cele mai moderate prețuri.

Comande din provincă se efectuează franco și fără calculare pentru embalaj.

Plată în numărar cu 10% mai ieftin ca ori și unde.

Între oarele 11 și 1 din zi și oarele 6 și 9 seara mîncări calde. — Local de întîlnire al Românilor.

Ceaiuri veritabile rusești dela firma Popoff și C. Trau Viena, cunoscute sub numele Long Tsing. Rum veritabil Batty și lamaica, documentabil prin chitanță vamală.

Licoruri franț dela firma cea mai mare și renumită Brizar Garuler, Gicillot și Bols.

Sticle originale Chablis franco, Vinuri rose și albe veritabile de Rin și Bordeaux dela firma cunoscută Klemann.

Brînză veritabilă de oi

se capătă numai la

Prăvălia romînească.

In puține zile va sosi la prăvălie și

laptele acru de oi

care este comandat direct dela economii romîni dela munte.

De închiriat

mai multe camere confortabile.

A se adresa la

Georgi Vistec

str. Cuciurului Nr. 22.

Georgi Vistec

PRIMUL BIRT ROMÎNESC

Cernăuț, strada Cuciurului Nr. 22.

Mare deposit de licoruri și cognacuri din țară și străinătate, deposit de șuncă, cărnațe, mușchi afumați și tot felul de cărnuri afumate. Bere bună din loc și de Okocim. Vin veritabil romînesc. Pentru singulari și societăți.

Doze popicării

înzestrate cu bilele cele mai bune.

STABILIMENTUL SE POATE ÎNCĂLZI.

Marfă bună. * Prețuri eftine.

Magazia „La favorit“

David Seinfeld

Cernăuț, piața principală Nr. 6

recomandă onoratului public depoul său cu articole de modă pentru domni și anume:

Albituri pentru domni, gulere, gilete, mantale de ploaie, manșete, cravate, cofere pentru călătorie, ghete, galoși, giamantane.

PLAITE și UMBRELE.

➔ **Pălării, mănuși și articoli de bijuterie.** ➔

Prețurile fixe sînt evidente pe fiecare bucată.

Posibilitatea este dată tuturor a obține cei mai frumoși, cei mai albi și cei mai sănătoși dinți prin **întrebuințarea cremei**

„Matador“ PENTRU DINȚI ALUI **Müller**

sau prin întrebuințarea pastei pentru dinți „Matador“, cari ambele sunt prin efectul lor antiseptic-aromatic cel mai bun și cel mai recomandat mijloc pentru curățirea dinților.

Se capătă în tot locul crema »Matador« în tube à 30 și 50 bani, pasta »Matador« pentru dinți în sticle à 1 cor.

==== Tubă de probă gratis. ====

DEPOSITORI:

Josefy și Müller

drogărie, Cernăuț (Bucovina)

strada primăriei Nr. 4.

Stampile de cauciuc
fornizează cu prețuri ieftine
in ori ce formă și mărime
Leon König

Cernăuț, piața principală 6.

SCHMIEDT & FONTIN

Drogherie la „cînele negru“, Cernăuț, Drogherie la „cînele negru“.

Centrața: str. principală Nr. 12. — Filiale: str. principală Nr. 2 și str. primăriei Nr. 10. — Sucursală la Cîmpulung.

Depou de droghe, chemicalii, colori, lacuri, colori în oloiu și lac, articole necesare pentru gospodării și case, — articole de gumă și medicinale. —

Articole pentru desinfecare:
 Acid carbohic, var carbohic, creolină, cresolină, lisol, etc., var de nutrire (pentru vite) de **Barthels**.

Preparatele lui **Kwizda** ș. a.: praf pentru nutrire de vite, de mascuri, fluidul de regenerare, antibacterion, praf pentru spălătul vitelor, clistere, trocare, legături și chișețe pentru cai etc.

Unsoare pentru copite și pentru piei.
 Lacuri pentru piei, sapon pentru șele etc. etc.

Articole pentru pomicultură ș. a.: coaje pentru legat, perii, ceară, proaște pentru stîrpirea peronosperiei.

Oleiu și unsoari pentru mașine.
 Unsoari diferite și articole tehnice, antimerulină carbolineum, ciment, gips, table pentru izolare.

Marfă bună, prețuri moderate. — Espediări în provincie se efectuează în fiecare zi.

Leon Weiss

Cernăuț, strada Templului Nr. 6.

Local de barbirit și frizat

➔ Servit prompt. ➔

Café L'Europe

proprietar **Salo Stern**

Local înzăstrat cu toate comoditățile.

Loc de întâlnire al societății de elită din Cernăuț, — indeosebi și al Romînilor.

Toate jurnalele nemțești din țară și străinătate.

Multe jurnalele romînești.

Centrala: Magazie nouă vieneză

(Neues Wiener Warenhaus)

➔ Strada primăriei Nr. 2 ➔

Asortiment mare

pentru articole de galanterie și modă, precum și pentru lării, ghețe, albituri, umbrele, bastoane, mănuși, cravate, păguleri, manchete și pachiste etc.

Cel mai mare depou de confecțiune în:

Bluze, rochii, fuște, pestelci de mătăsă, batistă, postavuri de lână, voil, zephir și in, haine pentru copile și băieți.

Comfort de albituri pentru dame din:

in, batistă și chifon și zephir.

Toate în feliurile cele mai fine și de rând.

Cel mai mare asortiment în:

ghete de chevreaux, piele de vițel, boxkalf, satin, de cerb și lac precum și

gameșe pentru bărbați, dame și copii.

Asortiment mare de ghețe veritabile americane

➔ Toate cu prețuri fixe de fabrică. ➔

Cele neconvenabile se schimbă pînă'n 14 zile.

Filiala: Depoul primei fabrici de ghețe Holitz

Str. capitală Nr. 11, CERNĂUȚ, Str. capitală Nr. 11.

Mare deposit de unt proaspăt și brînzeturi dela fabrici din țară și străinătate.

==== Magazin de coloniale, mezeluri și vinuri ====

Frații Tabacar

==== Cernăuți, piața principală (la 3 coroane) ====

Vinuri veritabile românești, austriace, ungurești, italiene și spaniole. Șampagnie Törley, Mum Heidsick-Monopol, Pomery, Aubertin. Mare deposit de compoturi, conserve și păstăioase uscate. Rum veritabil de Jamaica și Cuba. Diferite feluri de cafea, asemenea și ceaiuri veritabile rusești și chinezești. Fructe coloniale și felurite bonboane. Șocoladă și cacao precum sorbet, răhat și halva. Miere și ceară veritabilă. Coniac veritabil francez, bere veritabilă engleză Imperial Porter, de Saibuș, de Pilsen, de Ococim. Ape minerale. Copturi de Cabos de tot felul.

Marfă bună. Serviciu prompt.

Prețuri moderate.

Marele magazin B. BALTINESTER junior

Cernăuț, Strada principală Enzenberg Nr. 3.

Depou al primei fabrici i. r. de alpaca și argint-china: W. Bachmann & Co. în Viena.

Recomandă noutăți în articoli de eamnă.



Corturi

de ploaie și soare, asortări bogate, colori negre și de modă.
de soare engleze și franceze, de dantele și modă recentă. Corturi pentru copile și copii.

Singurul depou de vânzare al vestitei fabrici de păpușerie de sevrour, Anton Capek din Viena, și diferite alte feluri și calități de Kneipp, opinci bosniace, păpuși de pânză, botine pentru Lawn-Tenis. engleze foarte fine.

Gravate

din mătăasă, zefire engleze și foulard, și genurile cele mai moderne.

Lingerie pentru bărbați

și cămașe pentru turiști din veritabile zefire engleze, pique, batist în colori moderne. — Gulere și manșete albe, batiste etc.

Ciorapi pentru domni și dame,

ineste. Asortiment de articoli pentru bicicliști, Lawn-Tenis și turiști.



Pălării

Pălării fine indigene pentru bărbați și băiați.
Pălării de sport esquisite pentru dame.

Bonete pentru eamnă,

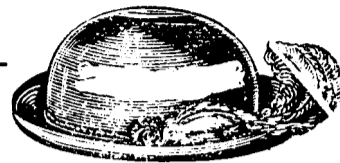
asortiment foarte bogat.

— Pălării de pișlă pentru bărbați, 30 grame de grele fașoane elegante de modă, colorite de modă. Tot felul de pălării moi și virtuose pentru bărbați și copii.

Manuși, glacé, chiar, mătăasă, yersey și ață. Fabricate fine și alese.

Gergi pentru voiajuri, gemandane, cutii pentru pălării, necesarii pentru călătorii și de mincare, tocure pentru corturi și tot felul de articoli pentru voiajuri.

Obiecte de bronz și piele într'ales.



Înființată la anul 1812.

Prăvălie de coloniale, vinuri și mezeluri

Înființată în anul 1812.

Stefan Gaina (mai înainte Anton Tabacar și Gaina)

Cernăuți, piața principală Nr. 10.

Recomandă depoul său bogat de vinuri

austriace, ungare, românești, franceze, spaniole și germane.

Specialități de vin foarte vechi de Tokay.

Esențe de vin și de Champagne original frances dela Pommery și Greno, Mumm și Comp., Hadsiek și Comp., Roederer, Moet și Chandon, Veuve Cliquot etc.

Singurul depou de COGNAC veritabil frances dela Josef Hennesy Co., J. F. Martell și Co., A. G. Menkow, Barnett și fii.

Rum și Arac original vechiu de Jamaica. Liguere și Rosoglie din Amsterdam și indigene,

Bere varitabilă engleză Imperial-Porter, de Saybusch, Pilsen, Okocim și bere de export din berăria Steiner în Cernăuți, toate în șipuri originale.

Depou capital de toate apele minerale cele mai prospete.

Pentru primăvară: Tot soiul de semințe pentru economie, semințe de iarbă, legume și flori.

Tot soiul de făină, păstăioase, victualii, zilnic unt proaspăt dela munte, brânză și copturi de tot felul.

Unicul depou al fabricii de argint-China a lui Christoffe.

Invățarea cea mai ușoară a limbilor moderne mai ales pentru adulți.

După metoda intuitivă „Berlitz“ cunoscută în toată lumea pentru începători și înaintați.

englezasca,
franzuzasca,
rusasca,

italiana,
nemțasca,
spaniola,

romîna,
ruteana,
polona etc.

Converzare, gramatică, literatură, corespondența comercială predată de învățători ai naționalității respective. După metoda „Berlitz“ se poate învăța fără multă trudă și în timp de tot scurt a vorbi, ceti și scrie orice limbă străină. Fie-care învățător instruează numaicît limba sa maternă, garantînd astfel elevilor pronunțare corectă. În decursul întregului învățămînt se vorbește numai în limba respectivă străină înlocuind astfel metoda „Berlitz“ petrecerea în țări străine.

Studii speciale nu-s necesare.

Cursurile se pot începe în oricare zi atît de singuratici cît și de grupuri întregi. Inscrierea la cursuri se poate face gural sau scrisual la conducerea direcțiunii strada KOCHANOWSKI Nr. 2.

Oarele de birou ale directorului între 12—1 și 6—7½ seara.

Oare de probă libere.

Prospecte gratuit.

Succesul garantat!

Am onoarea să aduc la cunoștința p. t. publicului, că

PRĂVĂLIA mea de MEZELURI

se află în

strada domnească Nr. 12

și atrag totodată atenția, că am restaurat în timpul ultim cu totul localul meu, asigurând astfel onorațiilor oaspeți toate comoditățile.

Lumină electrică. — Incăperi mari.

Cel mai mare asortiment de cașcavaluri și brânzeturi. Cele mai ales feluri de pești marinați și afumați. Ceaiuri veritabile rusești. Sticle originale de vinuri roșe și albe veritabile de Rin și Bordeaux.

Pururea șuncă proaspătă de Praga.

Cu destinsă stimă EMIL BLAIM.

Subsemnatul are onoarea să recomande mult stimaților preoți Atelierul său pentru

Confecționarea hainelor preoțești

și a ornatelor, precum și a hainelor civile și uniforme

Comandele se efectuează cu multă precizie. — Comandele din provincă efectuează prompt. — Drept măsură poate servi și o haină veche.

Posibilă și solvirea în rate lunare.

cu distinsă stimă

Isidor și Juda Ziegler.

Cernăuț, strada pietrelor Nr. 9.